

Victorian Women Vote 1908–2008



Danh hiệu 'người đàn bà đòi quyền đi bầu cho phụ nữ' đã được tặng cho các thành viên phong trào đòi quyền đi bầu của phụ nữ, bắt nguồn từ Anh Quốc. Nguồn gốc của từ ngữ này là từ quyền đi bầu, có nghĩa là quyền được bỏ phiếu.

Từ ngữ này thoát đầu được đặt ra để mô tả phe cấp tiến hơn trong phong trào đòi quyền đi bầu tại Anh Quốc, chủ yếu là những thành viên của *Women's Social and Political Union* (Công Đoàn Chính Trị và Xã Hội của Phụ Nữ) do bà Emmeline và Christabel Pankhurst lãnh đạo.

Những người tranh đấu đòi quyền đi bầu là từ ngữ tổng quát hơn để gọi những thành viên của phong trào, bất luận là phe cấp tiến hay bảo thủ, nam hay nữ.

Màu Sắc Quyền Đi Bầu

Quý vị có bao giờ thắc mắc tại sao những người đòi nam nữ bình quyền có xu hướng mặc trang phục màu tím khi đến tụ họp tại những cuộc hội thảo và tuần hành hay không?

Đây là một trong những màu truyền thống của quyền đi bầu.

Cội nguồn của những màu này

Nhóm tranh đấu đòi quyền đi bầu người Anh, *Women's Social and Political Union* (WSPU) (Công Đoàn Chính Trị và Xã Hội của Phụ Nữ), do Emmeline Pankhurst sáng lập, đã chọn **màu trắng** để tượng trưng sự trong trắng nơi công cộng cũng như trong cuộc sống riêng tư, **màu tím** để tượng trưng phẩm cách, lòng tự kính và tự trọng và **màu xanh lục** để tượng trưng niềm hy vọng và cuộc sống mới.

Và ngày nay?

Ngày nay, những màu sắc này được giải thích theo nhóm chữ tắt của nhóm chữ Trao Cho (xanh lục) Phụ Nữ (trắng) Lá Phiếu (tím).

Mối liên quan đến người Úc?

Những màu này đã được bà Vida Goldstein người tiểu bang Victoria, ủng hộ đòi quyền đi bầu du nhập vào Úc.

Bà đã lấy màu hoa oải hương (lavender), xanh lục và tím làm những màu tượng trưng cho *Women's Political Association* (WPA) (Hiệp Hội Chính Trị Phụ Nữ) vào năm 1909, kịp thời cho chiến dịch vận động tranh cử Thượng Viện vào năm 1910. Bà mô tả ý nghĩa của chúng như sau: màu hoa oải hương tượng trưng cho những gì tốt đẹp trong quá khứ, màu xanh lục tượng trưng cho sự tăng trưởng, đâm chồi và phát triển và màu tím tượng trưng cho ơn mưa móc của công lý và bình đẳng nam và nữ quyền.

Vào năm 1910, trong lúc ở Luân Đôn bà đã thuyết phục bà Margaret Fisher, vợ của Thủ Tướng Úc, và bà Emily McGowen, vợ của Thủ Hiến Tiểu Bang New South Wales, gắn những màu này lên áo khi họ tháp tùng đoàn quan khách Úc và Tân Tây Lan trong cuộc diễu hành của phụ nữ trong lễ đăng quang.



Knowing our past, transforming our future



Colours - Vietnamese

Victorian Women Vote 1908–2008



Danh hiệu 'người đàn bà đòi quyền đi bầu cho phụ nữ' đã được tặng cho các thành viên phong trào đòi quyền đi bầu của phụ nữ, bắt nguồn từ Anh Quốc. Nguồn gốc của từ ngữ này là từ quyền đi bầu, có nghĩa là quyền được bỏ phiếu.

Từ ngữ này thoát đầu được đặt ra để mô tả phe cấp tiến hơn trong phong trào đòi quyền đi bầu tại Anh Quốc, chủ yếu là những thành viên của *Women's Social and Political Union* (Công Đoàn Chính Trị và Xã Hội của Phụ Nữ) do bà Emmeline và Christabel Pankhurst lãnh đạo.

Những người tranh đấu đòi quyền đi bầu là từ ngữ tổng quát hơn để gọi những thành viên của phong trào, bất luận là phe cấp tiến hay bảo thủ, nam hay nữ.

Sau khi trở về Anh Quốc, bà Goldstein tiếp tục sử dụng những màu tượng trưng cho quyền đi bầu này, ví dụ như trong chiến dịch vận động tranh cử Hạ Viện ghế Kooyong vào năm 1913.

Tài liệu tham khảo:

<http://www.foskc.org/goldstein.htm> - Friends of St Kilda Cemetery.

http://www.aph.gov.au/Senate/pubs/pops/pop46/red_white_and_blue.pdf - Red, White and Blue, What Do They Mean to You? The Significance of Political Colours* - Marian Sawyer.

Ảnh Vida Goldstein trích từ Australian Manuscripts Collection, Thư Viện Tiểu Bang Victoria.
Ảnh The Age trích từ Newspaper Collection, Thư Viện Tiểu Bang Victoria.



Knowing our past, transforming our future

